

*О. Ю. Савина*

## **ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ФИЛЬМЫ КАК ИСТОЧНИК СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ ЗНАНИЙ О ГЕРМАНИИ**

*Тюменский государственный университет, г. Тюмень, Россия*

**Аннотация.** В настоящее время цифровые технологии позволяют активно использовать в образовательном процессе самые разные визуальные средства. Однако, как показывает опыт, преподаватели иностранных языков довольно редко включают просмотр кинолент в процесс обучения. Цель настоящего исследования заключалась в описании роли художественных фильмов в формировании социокультурной компетенции и определении их места в процессе обучения немецкому языку. Для достижения указанной цели были проанализированы актуальные исследования о фильмах как средстве формирования социокультурной компетенции. Анализ показал, что они могут служить не только средством повышения мотивации, но и богатейшим источником социокультурных знаний, зачастую компенсируя информационные пробелы в учебниках. На эмпирическом этапе исследования был проведен опрос среди студентов, изучающих немецкий язык, и выявлены основные тенденции в использовании аутентичных художественных фильмов – студенты мало знакомы с немецким кинематографом, невысоко ценят актуальность фильмов, а преподаватели редко предлагают их к просмотру, ограничиваясь при этом лишь несколькими известными картинками. Таким образом, предположение о весьма скромной роли фильмов в процессе обучения немецкому было подтверждено эмпирически. В заключение даны рекомендации об использовании немецкоязычных художественных кинолент, обладающих богатым дидактическим потенциалом для развития социокультурной компетенции.

**Ключевые слова:** *аутентичный материал, немецкий язык, социокультурные знания, художественный фильм*

*О. Ю. Савина*

## **FEATURE FILMS AS A SOURCE OF SOCIOCULTURAL KNOWLEDGE ABOUT GERMANY**

*Tyumen State University, Tyumen, Russia*

**Abstract.** Nowadays, digital technology allow to actively use a variety of visual media in an educational process. However, the experience shows that foreign language teachers rather rarely include movies in their lessons. The purpose of this study is to describe the role of feature films in the development of sociocultural competence and to determine their place in teaching German. In order to achieve this goal, we analyzed the current research works on films as a means of development of sociocultural competence. The analysis showed that movies not only increase motivation, but can also be a rich source of sociocultural knowledge that often compensates for information gaps in textbooks. At the empirical stage we made a survey among the students studying German and revealed the main trends in the usage of authentic feature films. Students know little about German cinematography, value low the relevance of films, and teachers rarely offer films for watching, limiting themselves to a few famous films. Thus, our assumption about the very modest role of films in the German learning process was confirmed empirically. We conclude with recommendations for German-language feature films that have rich didactic potential for the development of sociocultural competence.

**Keywords:** *authentic material, German, sociocultural knowledge, feature film*

**Введение.** Для успешной коммуникации с представителями иной культуры требуются не только специфические знания самого иностранного языка (ИЯ), но и знания о культуре страны изучаемого языка, которые принято относить к области «социокультурной компетенции» (далее – СКК). Согласно определению А. Н. Щукина, социокультурная компетенция есть «совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурные особенности социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям и стереотипам поведения носителей языка» [11, с. 316]. Разные точки зрения современных ученых на структуру СКК и этапы ее формирования хорошо представлены в работах Н. И. Пантькиной и И. А. Самойлова.

Основу СКК составляют социокультурные знания, в которых можно выделить три блока: лингвострановедческие, культурологические и социально-психологические знания [4]. Социокультурные знания затрагивают такие аспекты, которые относятся к повседневной жизни любого языкового сообщества – условия жизни, межличностные отношения, систему ценностей, убеждений, отношений, выполнение ритуалов и другие [8, с. 104–105]. Помимо названного СКК включает и знания об актуальных социальных проблемах страны изучаемого языка, а также способность понимать, как сами носители языка относятся к тем или иным событиям в собственной стране.

Одним из важных этапов формирования СКК является отбор материала, из которого обучающиеся смогут черпать основные культурные знания о стране изучаемого языка. Богатейшим источником социокультурной информации являются аутентичные художественные фильмы.

**Актуальность исследуемой проблемы.** Современные условия обучения иностранным языкам позволяют активно использовать самые разные визуальные средства, в том числе художественные фильмы. Благодаря цифровым технологиям они весьма доступны. Однако, как показывает опыт, преподаватели немецкого довольно редко включают фильмы в образовательный процесс, что обуславливает актуальность настоящего исследования. Американский кинематограф (и вообще англоязычный) хорошо знаком российскому зрителю и даже навязывается ему, в то время как немецкоязычные киноленты менее известны широкой российской аудитории. В связи с этим цель настоящего исследования – выявить роль немецкоязычного кинематографа в процессе обучения немецкому языку. Настоящее исследование является попыткой эмпирически проверить данное предположение и рекомендовать к использованию ряд популярных немецкоязычных кинолент, обладающих несомненным лингводидактическим потенциалом.

**Материал и методы исследования.** Теоретической базой послужили труды о сущности и структуре СКК А. С. Власовой [4], Н. И. Пантькиной [9] и И. А. Самойлова [10]; лингводидактические исследования об использовании художественных фильмов в процессе обучения иностранным языкам С. Худака, Н. Хан, И. Мооре, Т. Лэя, А.-М. Ариас [1], П. Н. Даниловой [5], Э. Ш. Зейнутдиновой, Н. Г. Гордеевой [6], М. А. Лубяновой, А. В. Овсяновой [7] и других [12], [13], [14], [15]. Практическим материалом стала коллекция немецкоязычных фильмов, посвященных реальным событиям из разных периодов новейшей истории Германии, а также рекомендации культурно-просветительских объединений Германии по работе с художественными фильмами как дидактическим материалом.

Помимо традиционного анализа на теоретическом этапе в исследовании были использованы письменный опрос информантов, количественные методы обработки данных и качественный анализ фильмов как носителей исторической информации – на эмпирическом этапе исследования.

**Результаты исследования и их обсуждение.** Анализ показал, что фильмы дают не только теоретическое, но и наглядное представление о культурных и социальных

ценностях, позволяя воспринимать информацию как зрительно, так и на слух. Они наглядно демонстрируют реальные коммуникативные ситуации, создают на уроке языковую атмосферу, повышают мотивацию к изучению языка и культуры, способствуют формированию непроизвольного внимания, подкрепляют процесс запоминания информации многоканальным восприятием, воздействуют на эмоции зрителей. Сочетание видеоряда и звукового сопровождения позволяет слышать живой и более разнообразный язык, чем в учебниках, видеть экстралингвистические средства, сопровождающие речевое поведение человека (мимику, жесты, телодвижения, которые часто имеют культурную специфику). Другими словами, социокультурная информация представлена в фильме наглядно в контексте речевой ситуации [7, с. 236]. Кроме того, фильмы уменьшают «опасность искажения иноязычной действительности» [5, с. 82]. Они наилучшим образом отражают идеи и суждения, распространенные в данном обществе. Благодаря фильмам формируются наблюдательность и социокультурная непредвзятость, способствующие постижению иной культуры [2, с. 188].

Понимание культурных ценностей зачастую обусловлено наличием исторических знаний. Однако историческая информация многим кажется скучной, исторические экскурсии способны оттолкнуть обучающихся от знакомства с культурой страны изучаемого языка. Но если такая информация представлена в виде увлекательного сюжета, то она может пробудить интерес к событиям прошлого. Зрители сопереживают персонажам хорошего фильма, хотят понять причины их поступков. Благодаря этому они добровольно и увлеченно погружаются в события давно минувших лет.

В рамках настоящего исследования был проведен опрос среди студентов Тюменского государственного университета с целью выявить, какое место занимают фильмы в обучении немецкому и в чем сами обучающиеся видят ценность художественных фильмов. В опросе приняли участие 68 студентов, изучающих немецкий язык (как иностранный или как специальность). Опрос проходил анонимно, и студенты были предупреждены о том, что его результаты будут использованы только в целях исследования.

Результаты опроса показали, что большинство студентов (71 %) в свободное время смотрит довольно много художественных фильмов – от двух до пяти (в течение месяца); 22 % смотрят в среднем по одному фильму в месяц и лишь 7 % не смотрят фильмы совсем. Все студенты смотрят фильмы на родном языке. Кроме того, 57 % часто выбирают английский; на немецком фильмы смотрит 31 %.

Выяснилось, что студентам известно не так много фильмов производства Германии или других немецкоязычных стран. Приведем наиболее часто упоминаемые фильмы – большое количество студентов смотрели “Goodbye, Lenin!” (2002), на втором месте – “Zwillinge” (1950), на третьем – сериал “Dark” (2017–2020). Еще 58 фильмов были упомянуты по одному разу. 17 фильмов посмотрели по 2–3 человека: “Barfuß”, “Knockin’ on Heaven’s Door”, “Liebe Mauer”, “Ostwind”, “Unsere Mütter, unsere Väter”, “Das Leben der Anderen”, “Der Untergang”, “Die Vermessung der Welt”, “Die Welle”, “Fack Ju Göhte”, “Groupies bleiben nicht zum Frühstück”, “Keinohrhasen”, “Luther”, “Nosferatu”, “Rubinrot”, “Tanz auf dem Regenbogen”, “Timm Thaler oder das verkaufte Lachen”.

Общее число просмотров составило 128, что в среднем составляет почти два фильма на студента. Однако необходимо отметить, что значительная часть опрошенных (44 %) не смотрели ни одного фильма, в то время как два человека назвали по 14 просмотренных фильмов, и было еще четверо, просмотревших 6–8 фильмов. Стоит добавить, что в 46 случаях студенты смогли привести только русское название фильма, 82 раза были приведены немецкие названия.

На вопрос о том, о каких немецких фильмах студенты слышаны и хотели бы их посмотреть, 28 студентов назвали 49 разных фильмов. Наиболее часто упоминались

“Das Parfum” (2006) – 4 раза, по 3 раза – “Das Leben der Anderen” (2006), “Phoenix” (2014) и “Knockin’ on Heaven’s Door” (1997), по 2 раза – “Der Himmel über Berlin” (1987), “Western” (2017), “Werk ohne Autor” (2018), “Who Am I – Kein System ist sicher” (2014). При этом 40 человек не смогли привести ни одного известного им названия фильма.

Несмотря на относительно поверхностное знание немецкоязычного кинематографа, большинство студентов (93 %) не сомневаются в том, что просмотр художественных фильмов в процессе изучения немецкого может положительно повлиять на результат. Они считают, что смотреть аутентичные художественные фильмы можно уже на среднем уровне владения немецким языком (60 %), еще часть (29 %) считают возможным смотреть фильмы даже и на более низком уровне.

Студенты прекрасно осознают, что благодаря просмотру художественных фильмов они смогут развивать сразу несколько коммуникативных навыков. По их мнению, наиболее заметно растет навык понимания речи на слух и навык говорения. Среди аспектов изучения культуры, связанных с просмотром аутентичных фильмов, студенты особо выделяют возможность слышать и видеть, как говорят носители языка (61 упоминание), постигать менталитет немцев через личные истории персонажей фильмов (41) и узнавать особенности современной немецкой культуры (38). Остальные области социокультурных знаний (видеть, как выглядит страна и быт немцев; познакомиться с шедеврами немецкой кинематографии; увлечься интересным сюжетом; узнавать новое из истории немецкого народа) оказались для студентов менее важными, но все же были отмечены. На последнем месте – «познакомиться с немецкими актерами и режиссерами» – отметили только четверть опрошенных.

Таким образом, студенты продемонстрировали высокую заинтересованность в художественных фильмах страны изучаемого языка и понимание значительной роли фильмов в формировании социокультурных знаний.

Другая часть опроса была посвящена анализу реальной ситуации использования фильмов в учебном процессе – насколько преподаватели немецкого используют те возможности, которые предлагают фильмы. Для прояснения реальной картины студентам были заданы вопросы о том, когда и как они смотрят фильмы, изучая немецкий язык.

Выяснилось, что многие преподаватели используют на уроке немецкого разные жанры видеопроодукции (56 % опрошенных). Чаще других были названы музыкальные видеоклипы (23 упоминания). Если преподаватель все же включает художественный фильм в процесс обучения, то чаще всего предлагает его просмотр в качестве домашнего задания (17 упоминаний). Примерно так же часто группа смотрит весь фильм непосредственно на уроке (14) или смотрит лишь фрагменты фильма (13).

Не подлежит сомнению, что использование фильма на уроке ИЯ не должно сводиться к просмотру фильма целиком, без пауз или другой крайности – монотонному переводу всех реплик. Преподаватель должен определить цели и задачи использования фильма, от чего зависит стратегия просмотра и выбор заданий. Студенты, преподаватели которых используют фильмы, сообщили, что после просмотра картины на уроке состоялась дискуссия по ее содержанию (17 упоминаний), а также выполнялись другие задания (14).

Мотивация студентов к просмотру фильма напрямую зависит от того, насколько увлекателен его сюжет и насколько современный фильм им предлагается. Из 30 человек, смотревших немецкие фильмы на уроке, большинство высоко оценивают их увлекательность (очень увлекательный – 27 %, увлекательный – 53 %, остальные 20 % оценили увлекательность фильмов как среднюю или низкую). Современность кинолент студенты оценили менее высоко – лишь 40 % смотрели современные фильмы, остальные дали либо среднюю оценку (37 %), либо низкую (23 %).

Анализ реальной ситуации показывает, что дидактический потенциал немецкоязычных художественных фильмов далеко не исчерпан. Студенты, скорее, не удовлетворены предлагаемыми им фильмами, в то время как немецкий кинематограф может предложить более увлекательные и современные киноленты. Динамика его развития проанализирована Е. А. Богатыревой в книге «Эпоха перемен на экране. Кино Германии на рубеже XX–XXI веков» [3]. Автор убедительно демонстрирует, что с помощью языка кинематографа воссоздается социокультурная специфика различных периодов истории Германии – существуют фильмы, позволяющие взглянуть изнутри на практически любую социальную проблему страны. Вдохновляясь важнейшими историческими событиями, пережитым опытом нации, поведением людей в переломные исторические моменты, режиссеры передают в фильмах непростую обстановку в стране и атмосферу Германии второй половины XX в. При этом они зачастую исторически достоверно представляют зрителю картину жизни другого поколения.

Можно выделить целый ряд фильмов, посвященных ключевым моментам в истории Германии (табл. 1).

Таблица 1

## Художественные фильмы об истории Германии

Тема	Художественный фильм	Год создания
Великие личности Германии	Luther	2003
	Goethe!	2010
Немецкие бренды	Carl & Bertha	2011
	Margarete Steiff	2005
История и роль футбола в Германии	Der ganz große Traum	2010
	Das Wunder von Bern	2003
Третий Рейх и немецкое сопротивление	NAPOLA – Elite für den Führer	2004
	Spielzeugland	2007
	Sophie Scholl – Die letzten Tage	2004
Разделенная Германия, Берлинская стена, объединение Германии	Das Leben der Anderen	2006
	Das schweigende Klassenzimmer	2017
	Good Bye, Lenin!	2003
	Ballon	2018
Тоталитаризм и террор	Der Baader Meinhof Komplex	2008
	Die Welle	2008
Проблемы ксенофобии, миграции и мультикультурализма	Schwarzfahrer	1991
	Almanya – Willkommen in Deutschland	2011
	Willkommen bei den Hartmanns	2016
	Familie Braun	2015

Эти фильмы могут служить ценным аутентичным средством передачи фактов, соответствующих исторической правде, сюжетный материал отвечает интересам молодежи, многие из них созданы в популярных современных жанрах комедии, драмы, психологического триллера. Другими словами, киноленты отвечают важным критериям отбора обучающего материала – они информативны, достоверны, доступны, увлекательны. Кроме того, в сюжетах зачастую складываются проблемные ситуации, мотивирующие к дискуссии и определению собственной позиции. Немаловажно и то, что большинство фильмов получили положительные отзывы кинокритиков и являются обладателями многочисленных призов на кинофестивалях разного уровня, в том числе премии «Оскар». Ко всем фильмам опытные методисты разработали дидактические рекомендации по включению их в образовательный процесс, в том числе для немецкого как иностранного.

Приведем в качестве примера два фильма, ярко иллюстрирующих одну из острых проблем современного немецкого общества – проблему миграции. В истории миграции в Германии можно выделить два ключевых периода: середина XX и начало XXI в. В послевоенное время экономические преобразования в Германии и нехватка рабочей силы стали причиной привлечения гастарбайтеров. Благодаря притоку новых сил Германия стала более конкурентоспособной на мировом рынке. Но одновременно она столкнулась с необходимостью интеграции носителей других культур в немецкое общество. Спустя несколько десятилетий после начала миграционных процессов их причины изменились. Сейчас речь идет о беженцах, которые подчас не имеют ни образования, ни какого-либо рода деятельности. Германия вынуждена обеспечивать им социальную поддержку. Наиболее остро эта ситуация складывалась в 2015 г. Осознание причин развития и специфики миграции в Германии занимает важное место в структуре социокультурных знаний.

Каждый из названных периодов прекрасно проиллюстрирован известными художественными фильмами – “*Almanya – Willkommen in Deutschland*” режиссера Ясемины Самдерели (2011) и “*Willkommen bei den Hartmanns*” режиссера Симона Ферхозвена (2016).

В комедии “*Almanya – Willkommen in Deutschland*” показана миграция турок в Германию в 60-е гг. прошлого века: ее причины, социальная адаптация турецких мигрантов в новой стране, их культурные традиции и обычаи, семейные ценности, поведенческие образы и проблемы, с которыми приходится сталкиваться не только в семье, но и в повседневной жизни. Важную роль в фильме играет и проблема ассимиляции мигрантов – трудности принятия иной культуры, утрата собственной национальной идентичности, смешение культурных ценностей.

Комедия “*Willkommen bei den Hartmanns*” повествует о наплыве беженцев из Африки и стран Ближнего Востока в 2015 г.. Фильм показывает разные стороны современной миграционной политики Германии, он рассказывает, скорее, не про адаптацию мигрантов, а про адаптацию европейцев к ним.

Оба фильма позволяют пополнить запас социокультурных знаний в области одной из главных социальных проблем современной Германии – миграции. Они представляют ее в разные периоды истории страны, показывая положительные и отрицательные стороны этого процесса, т. е. помогают понять и усвоить исторические и культурные факты.

**Выводы.** При формировании социокультурной компетенции ценным источником пополнения базы знаний могут служить художественные фильмы. Просмотр картин при изучении немецкого языка вызывает у студентов большой интерес, но в настоящее время они знакомы либо с отдельными немецкоязычными фильмами, либо не знают немецкоязычного кинематографа совсем. Преподаватели довольно редко предлагают к просмотру художественные фильмы, из которых лишь немногие кажутся студентам современными.

В то же время немецкий кинематограф богат на киноленты, посвященные самым разным историческим событиям и социальным проблемам Германии. Множество картин сняты в популярных жанрах, получили высокие оценки кинокритиков и могут не только мотивировать студентов к изучению немецкого языка и культуры, но и предложить пищу для размышлений и дискуссий о судьбах немецкого народа в последние десятилетия. Такие фильмы заслуживают большего внимания преподавателей немецкого языка.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. *Ариас А.-М.* Художественный фильм как средство формирования лингвосоциокультурной компетенции на занятиях по иностранному языку в вузе // Ученые записки университета имени П. Ф. Лесгафта. – 2016. – № 8. – С. 7–13.
2. *Балютина С. Е.* О содержательном наполнении термина-понятия «Социокультурная компетенция» // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2008. – № 3. – С. 187–192.

3. Богатырева Е. А. Эпоха перемен на экране. Кино Германии на рубеже XX–XXI веков. – СПб. : Алтейя, 2015. – 135 с.
4. Власова А. С. Смежные методические категории в понятийном аппарате межкультурной дидактики // Вестник Костромского государственного университета. Серия: Педагогика. Психология. Социокинетика. – 2021. – Т. 27, № 1. – С. 12–16.
5. Данилова П. Н. Видеофильм как средство формирования социокультурной компетенции в специализированном вузе // Высшее образование сегодня. – 2013. – № 1. – С. 79–82.
6. Зейнутдинова Э. Ш., Гордеева Н. Г. Формирование социокультурной компетенции у будущих учителей иностранного языка на основе применения аудиовизуальных средств обучения // Вестник Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева. – 2017. – № 3(95), ч. 1. – С. 113–119.
7. Лубянова М. А., Овсянникова А. В. Аутентичный художественный фильм как средство развития иноязычной лингвосоциокультурной компетенции подростков в условиях дополнительного образования // Педагогика. Вопросы теории и практики. – 2021. – № 2. – С. 235–241.
8. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка / Департамент современных языков Директората по образованию, культуре и спорту Совета Европы. – М. : Изд-во МГЛУ, 2003. – 256 с.
9. Пантыкина Н. И. Структура социокультурной компетенции в процессе обучения иностранному языку // Вестник Луганского педагогического университета. Серия 3: Филологические науки. Медиакоммуникации. – 2020. – № 3(50). – С. 66–70.
10. Самойлов И. А. Социокультурная компетенция студентов языкового вуза: анализ компонентного состава // На пересечении языков и культур. Актуальные вопросы гуманитарного знания. – 2021. – № 1(19). – С. 414–420.
11. Шукин А. Н. Лингводидактический энциклопедический словарь. – М. : Астрель, 2006. – 746 с.
12. Chudak S. Geschichte erleben im DaF-Unterricht – aber wie? Zu den Zielen und Möglichkeiten der Förderung von Erinnerungserlebnissen durch den Einsatz von Filmen (am Beispiel des Kurzspielfilms “Spielzeugland”) // Glottodidactica. An International Journal of Applied Linguistics. – 2016. – Nr. 2. – S. 133–151.
13. Einführung in die Filmdidaktik. Kino, Fernsehen, Video, Internet / P. Anders, M. Staiger, C. Albrecht u. a. – Stuttgart : J. B. Metzler, 2019. – 293 S.
14. Hahn N. Filmhefte für den DaF-Unterricht: Qualitätsstandards // Informationen Deutsch als Fremdsprache. – 2018. – Nr. 1. – S. 37–66.
15. Moore I., Lay T. Viewing German Culture and History: Incorporating Film into German Language Teaching in the Australian Secondary Education Sector as exemplified by Lore // German as a Foreign Language. – 2020. – Nr. 1. – S. 82–100.

Статья поступила в редакцию 02.05.2022

#### REFERENCES

1. Arias A.-M. Hudozhestvennyj fil'm kak sredstvo formirovaniya lingvosociokul'turnoj kompetencii na zanyatiyah po inostrannomu yazyku v vuze // Uchenye zapiski universiteta imeni P. F. Lesgafta. – 2016. – № 8. – S. 7–13.
2. Balyutina S. E. O sodержatel'nom napolnenii termina-ponyatiya «Sociokul'turnaya kompetenciya» // Vestnik Voronezhskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikaciya. – 2008. – № 3. – С. 187–192.
3. Bogatyreva E. A. Epoha peremen na ekrane. Kino Germanii na rubezhe HH–HHI vekov. – SPb. : Aletejya, 2015. – 135 s.
4. Vlasova A. S. Smezhnye metodicheskie kategorii v ponyatijnom apparate mezhkul'turnoj didaktiki // Vestnik Kostromskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Pedagogika. Psihologiya. Sociokinetika. – 2021. – T. 27, № 1. – S. 12–16.
5. Danilova P. N. Videofil'm kak sredstvo formirovaniya sociokul'turnoj kompetencii v specializirovannom vuze // Vysshee obrazovanie segodnya. – 2013. – № 1. – S. 79–82.
6. Zejnutdinova E. Sh., Gordeeva N. G. Formirovanie sociokul'turnoj kompetencii u budushchih uchitelej inostrannogo yazyka na osnove primeneniya audiovizual'nyh sredstv obucheniya // Vestnik Chuvashskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. I. Ya. Yakovleva. – 2017. – № 3(95), ch. 1. – S. 113–119.
7. Lubyanova M. A., Ovsyannikova A. V. Autentichnyj hudozhestvennyj fil'm kak sredstvo razvitiya inoyazychnoj lingvosociokul'turnoj kompetencii podrostkov v usloviyah dopolnitel'nogo obrazovaniya // Pedagogika. Voprosy teorii i praktiki. – 2021. – № 2. – S. 235–241.
8. Obshcheevropejskie kompetencii vladeniya inostrannym yazykom: izuchenie, prepodavanie, ocenka / Departament sovremennyh yazykov Direktorata po obrazovaniyu, kul'ture i sportu Soveta Evropy. – M. : Izd-vo MGLU, 2003. – 256 s.

9. Pantykina N. I. Struktura sociokul'turnoj kompetencii v processe obucheniya inostrannomu yazyku // Vestnik Luganskogo pedagogicheskogo universiteta. Seriya 3: Filologicheskie nauki. Mediakommunikacii. – 2020. – № 3(50). – S. 66–70.
10. Samojlov I. A. Sociokul'turnaya kompetenciya studentov yazykovogo vuza: analiz komponentnogo sostava // Na peresehenii yazykov i kul'tur. Aktual'nye voprosy gumanitarnogo znaniya. – 2021. – № 1(19). – S. 414–420.
11. Shchukin A. N. Lingvodidakticheskij enciklopedicheskij slovar'. – M. : Astrel', 2006. – 746 s.
12. Chudak S. Geschichte erleben im DaF-Unterricht – aber wie? Zu den Zielen und Möglichkeiten der Förderung von Erinnerungserlebnissen durch den Einsatz von Filmen (am Beispiel des Kurzspielfilms “Spielzeugland”) // Glottodidactica. An International Journal of Applied Linguistics. – 2016. – Nr. 2. – S. 133–151.
13. Einführung in die Filmdidaktik. Kino, Fernsehen, Video, Internet / P. Anders, M. Staiger, C. Albrecht u. a. – Stuttgart : J. B. Metzler, 2019. – 293 S.
14. Hahn N. Filmhefte für den DaF-Unterricht: Qualitätsstandards // Informationen Deutsch als Fremdsprache. – 2018. – Nr. 1. – S. 37–66.
15. Moore I., Lay T. Viewing German Culture and History: Incorporating Film into German Language Teaching in the Australian Secondary Education Sector as exemplified by Lore // German as a Foreign Language. – 2020. – Nr. 1. – S. 82–100.

The article was contributed on May 02, 2022

#### **Сведения об авторе**

*Савина Ольга Юрьевна* – кандидат филологических наук, доцент кафедры немецкой филологии Тюменского государственного университета, г. Тюмень, Россия, <https://orcid.org/0000-0002-4777-3188>, [o.y.savina@utmn.ru](mailto:o.y.savina@utmn.ru)

#### **Author Information**

*Savina, Olga Yuryevna* – Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of German Philology, Tyumen State University, Tyumen, Russia, <https://orcid.org/0000-0002-4777-3188>, [o.y.savina@utmn.ru](mailto:o.y.savina@utmn.ru)